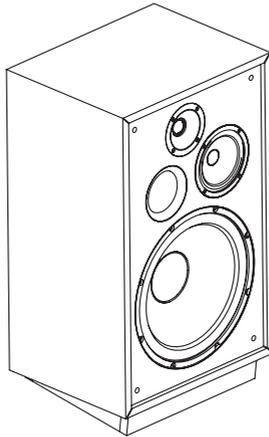




## Vintage MTR 1959



Разработано и спроектировано в Дании и Франции

Уважаемый пользователь!

Благодарим вас за выбор наших акустических систем Eltax Vintage MTR 1959. Перед тем, как приступить к прослушиванию, внимательно ознакомьтесь с этим руководством. В нем содержатся советы по получению максимальной отдачи от акустических систем, а также инструкции по безопасной работе с ними. Мы настоятельно рекомендуем сохранить упаковку, которая может понадобиться вам в будущем, а также это руководство для последующего к нему обращения.

## СОДЕРЖАНИЕ

УСТАНОВКА ОСНОВАНИЯ	3
НАСТРОЙКА СТЕРЕОЭФФЕКТА	4
ПОДКЛЮЧЕНИЕ	6
ПЕРИОД ПРИРАБОТКИ	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
ПРАВОВЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	9

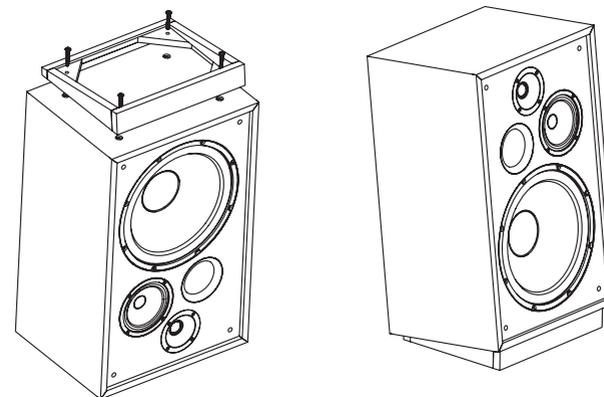
## СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В комплект поставки входит следующее:

1. Акустические системы
2. Защитные чехлы
3. Заглушки для фазоинверторов
4. Руководство пользователя

## УСТАНОВКА ОСНОВАНИЯ

Ваши акустические системы (АС) поставляются с наклонной опорой, которая приподнимает переднюю панель на 60 мм под углом 10° для улучшения акустической фазы и сохранения звуковых образов. Если вы захотите установить колонки на акустические стойки, опоры можно снять, вывернув по 4 винта.



## НАСТРОЙКА СТЕРЕОЭФФЕКТА

Акустические системы Eltax Vintage MTR 1959 разработаны для максимально точного воспроизведения любой музыки — при условии соблюдения простых правил с целью достижения реалистичности звуковых образов. В идеале колонки должны располагаться симметрично перед местом прослушивания, образуя равносторонний треугольник. Акустические системы должны стоять на полу или на акустических стойках на одинаковом расстоянии от задней стены и смежных боковых поверхностей.

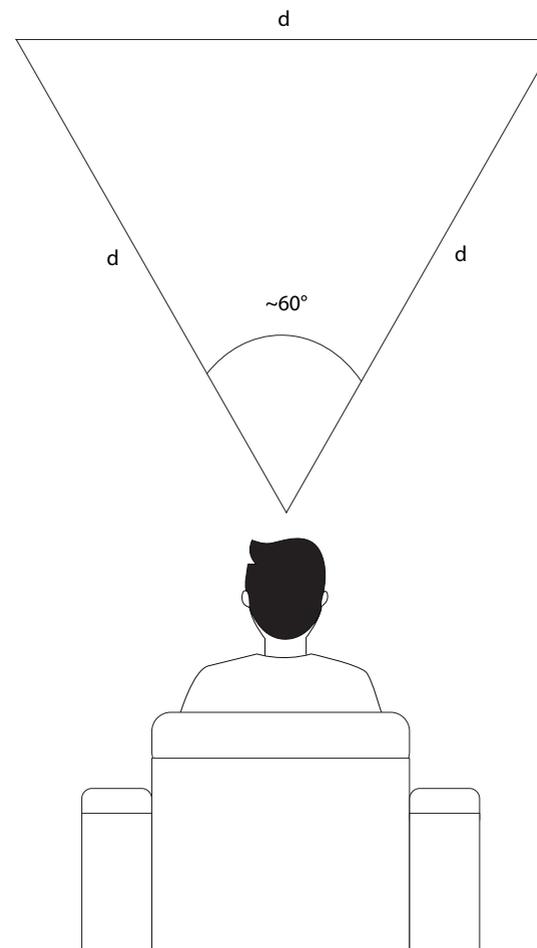
Для правильной установки колонок в комнате прослушивания, мы рекомендуем провести следующие тесты.

Прежде всего, избегайте размещения акустических систем в углах. Это вызовет нежелательный резонанс на нижних частотах, который будет маскировать скорость отклика и передачу деталей в низкочастотном диапазоне. Если у вас нет возможности разместить колонки иначе, или если вы ощущаете низкочастотный резонанс из-за акустических особенностей помещения, советуем установить в порт фазоинвертора каждой АС прилагаемые поролоновые заглушки заподлицо с передней панелью.

Сначала определите оптимальное расстояние между двумя акустическими системами, чтобы найти реалистичный баланс между шириной звукового образа (широкое расположение АС) и сфокусированной передачей голосов (близкое расположение АС).

Затем подвигайте колонки, изменяя расстояние от задней стены к месту прослушивания с шагом в 10 см, чтобы найти баланс между глубиной звукового образа (дальше от стены) и уровнем самых низких частот (ближе к стене).

Наконец, отрегулируйте ориентацию акустических систем, постепенно поворачивая их к центру зоны прослушивания. Если колонки расположить параллельно, то при прослушивании вам, возможно, захочется сблизить их. Если они будут повернуты более чем на  $30^\circ$  внутрь зоны прослушивания, вам захочется увеличить расстояние между колонками.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

При подключении акустических систем очень важно соблюдать полярность. Клемму «+» (красная) колонки соединяйте с выходной клеммой «+» усилителя. Клемму «-» (черная) колонки соединяйте с выходной клеммой «-» усилителя. Неправильное подключение приведет к искажению стереофонических образов и потере нижних частот. Для подключения используйте высококачественный акустический кабель.

## ПЕРИОД ПРИРАБОТКИ

Новые, только что из коробки акустические системы Eltax пока еще не способны воспроизводить все звуковые частоты с одинаковой эффективностью. Акустическая система — сложная механическая конструкция, которая требует периода «обкатки» для приработки внутренних компонентов и их адаптации к условиям окружающей среды.

Этот период может длиться несколько недель, но вы можете сократить его, если заставите колонки работать без перерыва в течение 100-150 часов на умеренной громкости, используя для этого специальный компакт-диск или включив любую радиостанцию, транслирующую музыку.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Акустические системы</b>	Компактная 3-полосная конструкция с фазоинвертором
<b>Фазоинвертор</b>	Порт с раструбом, выходящий на переднюю панель. Частота настройки: 32 Гц
<b>Мощность</b>	150 Вт RMS
<b>ВЧ-динамик</b>	1-дюймовый шелковый купол с неодимовым магнитом
<b>СЧ-динамик</b>	Диффузор из целлюлозы 4,7 дюйма
<b>НЧ-динамик</b>	Диффузор из целлюлозы 12 дюймов
<b>Кроссовер</b>	630 и 3500 Гц — 12/12 дБ и 12/12 дБ
<b>Диапазон воспроизводимых частот (<math>\pm 3</math> дБ)</b>	40 - 22 000 Гц
<b>Рекомендованная мощность усилителя</b>	50-200 Вт
<b>Чувствительность</b>	90 дБ / 1 Вт / 1 м
<b>Импеданс</b>	5-8 Ом
<b>Разъемы</b>	Для стандартного подключения
<b>ГАБАРИТЫ (ВхШхГ)</b>	600 (650 мм с наклонной опорой) x 380 x 302 мм
<b>Масса без упаковки</b>	17,7 кг
<b>Отделка</b>	Корпус: ореховое дерево. Передняя панель: темно-серая

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Общие положения

1. По окончании срока службы устройство следует сдать в центр утилизации электронного оборудования. Устройство разработано так, чтобы его можно было утилизировать в соответствии с определенными процедурами. Устройство соответствует европейской директиве RoHS. Это означает, что при его утилизации не выделяются загрязняющие вещества.
2. Не разбирайте устройство: доступ к внутренней электросхеме может привести к короткому замыканию.
3. Обслуживание и ремонт поручайте только квалифицированному персоналу. Обращайтесь в пункт сервисного обслуживания в случае любого повреждения устройства, включая его ненормальную работу, падение, воздействие влаги или жидкости, попадание внутрь посторонних предметов.

### Установка

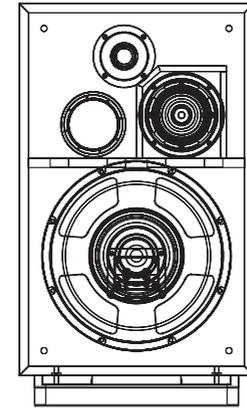
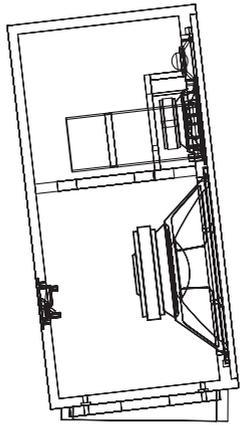
1. Акустические системы Eltax Vintage MTR 1959 предназначены для эксплуатации только в помещении.
2. Не допускайте их контакта с водой.
3. Не размещайте акустические системы в местах, где они будут подвергаться воздействию чрезмерного тепла, прямых солнечных лучей или пыли. А также в местах, где присутствуют легковоспламеняющиеся пары или жидкости.
4. Обеспечьте надлежащую защиту кабелей, исключив ситуацию, когда кто-то может наступить на них или случайно задеть. Прежде чем перемещать колонки, выключайте систему. Отключайте от сети усилитель, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.

### Чистка и уход

1. Не прикасайтесь к колонкам мокрыми руками.
2. Для удаления пыли пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не наносите чистящие средства непосредственно на корпус. Не используйте агрессивные химикаты или легковоспламеняющиеся чистящие жидкости.
3. Не пытайтесь разбирать или модифицировать устройство. Любая модификация устройства приведет к отмене гарантии.
4. При транспортировке используйте оригинальную упаковку. Если вы хотите избавиться от упаковки, обратите внимание на то, что она подлежит повторной переработке.

## ПРАВОВЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Информация, которая содержится в этом документе, может быть изменена без уведомления. Запрещается воспроизведение или передача этого документа в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами. Все названия и рекламные формулы продуктов Eltax® являются зарегистрированными торговыми знаками AV INDUSTRY, и любой продукт Eltax® может быть защищен одним или несколькими патентами.



# Vintage MTR 1959

Разработано и спроектировано в Дании и Франции



[WWW.ELTAX.COM](http://WWW.ELTAX.COM)